

# PLOUVOUSKAN (1)

Ar werzik-man a ve kanet war don *Santez Mari*,  
pe ar *Zoudard iaouank*, pe eunn all.

Eunn de benag e kleviz e-barz eur goz derven,  
Eunn evn bian o kanan eur vrao a ganouen,  
Eunn evn bian o kanan, kanan 're brézonek,  
Me 'garfe ho pe klevet, he zon a oa ker c'houek !

« Kan ive gand ar Barzed, eme ann evn bian,  
« Er memez koad e klever estig ha laouenan. »

Hag evel cui laouenan e-mesg ann estigo,  
Barzig en-touez ar Barzed, em euz stumet gwerzo.

Bean 'zo en Breiz-Izel, enn-hi douar dervez,  
Tro-dro d'ai mor o krozal, tro-dro gouriz gerek,  
Bean 'zo en Breiz-Izel eur vroig vrao mar zo,  
Eur vroig hag a garan, Plouvouskan hec'h hano.

En douaro Arvorig n'euz ket muoc'h santel ;  
Kouls ha Gwened ha Kemper, San-Brieg ha Kastel,  
Kouls ha penn-ker Landréger gant Tual hag Ervoan,  
Plouvouskan 'n euz Sent ive, Koneri hag he Vamm.

E-tal beio ar zent koz pep bro n'euz hec'h iliz,  
Hec'h iliz koant ha pleustret out-hi tourio diskuiz ;  
Goude lakât da gentan ar c'herio-eskopti,  
Ne vano ket da zivoan, n'eo gouir, bro Kone-i ?

---

(1) Darn à la *Plougouskant* elec'h laret *Plouvouskan*.

Mistr ha kempenn eo zavet da iliz, Plouvouskan, [ kan.  
Mistr ha kempenn uz d'ar mor gant he c'horsen gwenn-  
Pa plijo gand sent ar vro dont breman d'hen gwelet,  
N'en evo ken Koneri mez d'ho zigemeret.

Bean 'zo en Breiz-Izel eur vro hag a garan !  
Plouvouskan, bro ann dud vad, eur vro ar zantelan !  
O ! nan den n'em dislaro : ar vein hag ar c'hleier  
A zavfe a-du gan-in da vougan ar gevier.

N'eo ket ker stag er gerek enn od ar C'hastel-Meur  
Hag ar Fé enn ez kalon, Plouvouskanad, ma breur :  
Roet ec'h euz da Doué ha roet hep zellet :  
Kers ! Doue ez pinnigo, goud a rez hen karet.

Er paroujo tro-war-zro ne c'hoantai mu tra,  
Rag en-touez ann Ilizo d'hini 'zo ar c'haera,  
Da gleier 'vel ann ogro a zon 'nn ho zour huel,  
Ho mouez evel trouz ar mor o skei ouz ar rec'hel.

Breman zond e vo kant vla Aogustin ar Minter  
A gwitae da viken he Eskopti Treger ;  
'Nn he za enn od Plouvouskan, a-rog mond da Vro-Zoz,  
Da Blouvouskan e roaz he diwean bennoz.

Bennoz ann Eskop Zantel euz he vro argaset,  
A zo war-n-out, Plouvouskan, bete vreman chomet ;  
Mar 'g out ken don en kalon Aogustin San-Brieg,  
Bennoz ann Otro Minter a zo ive kiriek.

Ha kaeran-dé ! hon Iliz da Doue 'zo gwestlet !  
D'ho péan, Eskop santel, n'on petra 've roet :  
Sant Koneri a bedfomp evid-hoc'h-hu bemde,  
Hag otro sant Koneri a beo sur hon glé.

Mez evid ar Person mad n'euz labouret bemdé,  
'Vit Chaloni Plouvouskan, trugare, trugare !  
Poezet hoc'h euz he daero aboue parouz Eviaz  
Hag ar Zul-fask a zo deut goude Gwéner-ar-groas.

Pa deuin da goll kalon, daoubléget enn ero,  
Pe ruskellec ma bagik gand ar mor re c'haro,  
E tolin me eur zellik war ann iliz neve,  
Ar groaz du-hont 'barz ann er em c'hennerzo neuze.

Béan 'zo en Breiz-Izel eur vro hag a garan !  
'Tal hec'h iliz en dizheol e rin ma c'hun diwan,  
Euz Plouvouskan me 'ielo da zi Doue, er gloar,  
Pen eo gwir em o dean zavet ti war douar.

Da derc'hel zonj euz ann de mac'h eo bet konsakret,  
Konsakret hon Iliz koant ma zon a zo zavet :  
Kanet-hi, Plouvouskaniz, kanet-hi 'ta bemde,  
Ann hini 'n euz-hi stumet 'zo unan euz ho re.

Koneri PLOUVOUSCAN.

*Er bemzekved a viz Gwengolo, 1878.*

• tellaswga scroll sh will now be off  
• board and no longer needed. I am  
• afraid you will be disappointed in the  
• quality of the scroll but I am sure  
• you will see that it turned out quite  
• well and I hope you will be  
• pleased with it. I have had a  
• number of requests for scrolls  
• and I would like to add one more  
• to my collection. I am sure  
• you will be interested in the  
• scroll I am currently working on.  
• It is a scroll for a friend of mine  
• who is a collector of old  
• documents and he has asked me  
• to make him a scroll which  
• will be made out of old  
• documents. I am sure you will be  
• pleased with the scroll when  
• it is finished. I hope you will be  
• pleased with the scroll when  
• it is finished. I hope you will be

• pleased with the scroll when  
• it is finished.